

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

5 DECEMBER 1969.

1. Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.
2. Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT DOOR DE HEER **C. DE CLERCQ**.

INHOUD

	Bladz.
1. Uiteenzetting van de Minister	2
2. Algemene bespreking	4
3. Artikelsgewijze bespreking	7
4. Tekst voorgedragen door de Commissie	12
5. Bijlagen	14

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Remson, voorzitter; Beghin, Bury, Carpels, Cathenis, Cuvelier Emile, Daems, De Rore, Duvivier, Heylen, Kevers, Magé, Merchiers, Parmentier, Pede, Roosens, Smet, Vandeputte, Van Heupen, Verhaegen en De Clercq Constant, verslaggever.

R. A 8115

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers : 483 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers : 6 november 1969.

R. A 8146

Zie :

Gedr. St. van de Senaat : 74 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

5 DECEMBRE 1969.

1. Projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.
2. Projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1) PAR M. **C. DE CLERCQ**.

SOMMAIRE.

	Page
1. Exposé du Ministre	2
2. Discussion générale	4
3. Discussion des articles	7
4. Texte présenté par la Commission	12
5. Annexes	14

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Remson, président; Beghin, Bury, Carpels, Cathenis, Cuvelier Emile, Daems, De Rore, Duvivier, Heylen, Kevers, Magé, Merchiers, Parmentier, Pede, Roosens, Smet, Vandeputte, Van Heupen, Verhaegen et De Clercq Constant, rapporteur.

R. A 8115

Voir :

Document de la Chambre des Représentants : 483 (Session de 1969-1970) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants : 6 novembre 1969.

R. A 8146

Voir :

Document du Sénat : 74 (Session de 1969-1970) : Projet de loi.

MIJNE HEREN,

De Minister gaf hiernavolgende uiteenzetting, waarin nauwkeurig de draagwijdte van de U ter bespreking voorgelegde ontwerpen wordt bepaald.

INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

I. Ontwerp van wet neergelegd bij de Senaat (Dok. Senaat n° 74 - zitting 1969-1970).

Het ontwerp van wet door de Regering bij de Senaat neergelegd, strekt ertoe de wet van 27 juni 1969 te wijzigen op drie onderscheiden domeinen.

Eerste punt. — Vermindering van de bijdragevoet inzake kinderbijslag.

Terzake wenst de Minister enkele nadere bijzonderheden mede te delen. Het gaat hier om een vermindering van de bijdragevoet inzake kinderbijslag welke van 10,75 pct teruggebracht wordt tot 10,50 pct. Dit voorstel tot vermindering vindt zijn oorsprong in een bepaling van het koninklijk besluit van 28 november 1969, genomen krachtens voormelde wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944.

Alvorens de draagwijdte van die bepaling te verduidelijken acht de Minister het nuttig eraan te herinneren dat tijdens de bespreking van voornoemde wet in het Parlement herhaaldelijk gevraagd werd een koninklijk besluit uit te werken tot samenordering van het geheel van uitvoeringsmaatregelen van de wet zoals dit werd verwezenlijkt door de wet, wat betreft het geheel van de wettelijke bepalingen op het onderwerpen van de werknemers aan het algemeen stelsel van sociale zekerheid. Die coördinatie kwam tot stand bij koninklijk besluit van 28 november 1969.

Benevens de bepalingen van dat besluit, waarbij bepaalde groepen van marginale werknemers bij het stelsel van de sociale zekerheid betrokken worden, behelst de tekst ervan een bijzonder belangrijk artikel, aangezien het in uitvoering van artikel 14 van de wet de basis bepaalt die moet dienen tot berekening van de sociale zekerheidsbijdragen.

Voortaan wordt in de berekeningsbasis het bedrag geïntegreerd van het enkelvoudig vacantiégeld van de handarbeiders. Terzake wenst de Minister aan te stippen dat het enkelvoudig vacantiégeld door de werkgevers aan de bedienden uitbetaald, steeds aanleiding heeft gegeven tot bijdrage-inning. Deze discriminatie komt des te meer tot uiting wanneer men overweegt dat het vakantiégeld van de arbeiders, op grond van een constante rechtsspraak, als bezoldiging wordt beschouwd in de verschillende sociale wetgevingen en onder meer voor de vaststelling van het basisloon inzake arbeidsongevallen. Opmerkenswaardig is het feit dat het niet-innen van bijdragen op het enkel vakantiégeld van de arbeiders voor de periode 1945-1969 een ontvangstderving vertegenwoordigt van ongeveer 26.700.000.000.

De door de integratie van het enkel vakantiégeld van de arbeiders verwezenlijkte verbreding van de inningsbasis

MESSIEURS,

Le Ministre a d'abord fait l'exposé suivant pour préciser la portée des projets soumis à vos délibérations.

EXPOSE DU MINISTRE.

I. Projet de loi déposé au Sénat (Doc. Sénat n° 74 - session de 1969-1970).

Le projet de loi que le Gouvernement vient de déposer sur le bureau du Sénat vise à modifier la loi du 27 juin 1969 sur trois points.

Premier point. — Diminution du taux des cotisations pour allocations familiales.

Le premier point appelle quelques indications complémentaires. Il concerne la réduction du taux des cotisations pour allocations familiales qui se trouverait ramené de 10,75 p.c. à 10,50 p.c. Cette proposition de réduction trouve son origine dans une disposition que consacre l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi précitée du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944.

Avant de préciser la portée de cette disposition, le Ministre croit utile de rappeler que, lors de la discussion de cette loi au Parlement, il fut demandé à diverses reprises que, comme le fit la loi pour l'ensemble des dispositions légales régissant l'assujettissement au régime général de sécurité sociale des travailleurs, un arrêté royal coordonne l'ensemble des mesures d'exécution de la loi. L'arrêté royal du 28 novembre 1969 réalise cette coordination.

En dehors de ses dispositions qui prévoient l'application du régime à certains groupes de travailleurs marginaux, son texte contient un article particulièrement important, parce qu'il fixe, en application de l'article 14 de la loi, la base servant au calcul des cotisations de sécurité sociale.

Dans cette base de calcul se trouve dorénavant inclus le montant du pécule simple de vacances des travailleurs manuels. Le Ministre tient à souligner à ce sujet que ce même pécule simple, attribué par les employeurs à leurs employés, a toujours donné lieu à perception. Cette discordance constituait une anomalie d'autant plus flagrante que le pécule de vacances des ouvriers est, suivant une jurisprudence constante, pris en considération au titre de rémunération dans les différentes lois sociales, notamment pour la détermination du salaire de base en matière d'accidents du travail. Il n'est peut-être pas sans intérêt de relever que le défaut de perception sur le pécule simple des ouvriers représente une perte de recettes, de 1945 à 1969 inclus, de l'ordre de 26.700 millions de francs.

L'élargissement de l'assiette de perception, par l'intégration du pécule simple des ouvriers, emportera un accroisse-

brengt een ontvangstverhoging met zich, welke voor 1970 op ongeveer 3.900 miljoen wordt geraamd en ten belope van hetzelfde bedrag ten goede komt aan de diverse sociale sectoren. Er stelt zich evenwel geen financieel probleem in de sektor kinderbijslag. Om die reden wordt voorgesteld de bijdragevoet voor die sektor met 0,25 pct. te verminderen. Een bijdrageinning op grond van 10,75 pct. zou voor 1970 een ontvangst hebben teweegebracht van 29.148 miljoen; de beperking tot 10,50 pct. herleidt die ontvangst tot 28.470 miljoen. Het verschil beloopt 678 miljoen.

Bovendien volgt uit de inschakeling van het enkelvoudig vakantiegeld voor de andere sectoren een bijkomende ontvangst, welke hierna wordt vermeld (in miljoen F.

Pensioenen	1.410
Ziekte- en invaliditeitsverzekering :	—
— gezondheidszorgen	413
— uitkeringen	80
Werkloosheid	173
Jaarlijkse vakantie	1.284
Beroepsziekten	54

De aangroei van de loonmassa m.b.t. de jaarlijkse vakantie zal aanleiding geven tot een verhoging van het bedrag van het vakantiegeld. De supplementaire bijdrageopbrengst voor de sektor « gezondheidszorgen » van de ZIV is voldoende verantwoord door het tekort van die sektor, waaromtrent het Parlement werd ingelicht ter gelegenheid van de recente bespreking van het begrotingsontwerp van het Ministerie van Sociale Voorzorg. De meeoopbrengst in de pensioen-sektor moet het de Regering, in overleg met de sociale partners, mogelijk maken het beleid ten behoeve van de gepensioneerden voort te zetten. De bijkomende inkomsten voor de andere takken van de sociale zekerheid zijn niet belangrijk genoeg om, zoals voor de kinderbijslagen, een voorstel tot vermindering van de bijdragevoet te wettigen.

Tweede punt. — Verhoging van de loongrens betreffende de bijdrage bedienendpensioenen.

Zoals blijkt uit de memorie van toelichting, werd reeds in het financieringsplan gevoegd bij het wetsontwerp, dat later de wet werd van 24 juni 1969 tot verhoging van de werknemerspensioenen, melding gemaakt van de noodzakelijkheid de loongrens te verhogen om deze aan te passen aan de stijging met 3,5 pct. per jaar van de reële bezoldiging. Het in bedoeld dokument vermeld bedrag beliep 16.400 frank aan de vroegere index 140,25 of 108 van het nieuw indexcijfer. Aan het indexcijfer 110,12 op 1 januari 1970, bedraagt die loongrens 16.725 frank of 15.750 frank aan index 103,76.

Er valt te noteren dat bedoelde verhoging, krachtens de thans geldende bepalingen, bij koninklijk besluit had kunnen doorgevoerd worden. De verhoging werd echter volledigheidshalve samen met de andere wijzigingen aan de tekst van de wet van 27 juni 1969 in onderhavig ontwerp van wet opgenomen.

ment de recettes, estimé pour 1970 à quelque 3.900 millions de francs, devant nécessairement bénéficier à due concurrence aux divers secteurs sociaux. Parmi ceux-ci il en est un, celui des allocations familiales, dans lequel ne se pose aucun problème financier. C'est la raison pour laquelle il est proposé de réduire le taux des cotisations pour ce secteur de 0,25 p.c. Une perception au taux de 10,75 p.c. aurait pour 1970 apporté une recette estimée à 29.148 millions; la réduction à 10,50 p.c. ramène cette recette à 28.470 millions, soit une différence de 678 millions.

Pour le surplus, l'intégration du pécule simple entraînerait aux plafonds actuels dans les autres secteurs les augmentations de recettes suivantes, en millions de francs :

Pensions	1.410
Assurance maladie-invalidité	
— soins de santé	413
— indemnités	80
Chômage	173
Vacances annuelles	1.284
Maladies professionnelles	54

A l'augmentation en matière de vacances annuelles correspondra une augmentation du montant du pécule de vacances. L'augmentation des recettes en matière de soins de santé est justifiée à suffisance par le déficit de ce secteur que le Ministre a commenté à l'occasion de la récente discussion au Parltment du budget de son département. Celle relative à la pension permettra au Gouvernement de poursuivre, en collaboration avec les partenaires sociaux, sa politique en faveur des pensionnés. Quant aux augmentations constatées dans les autres branches de la sécurité sociale, elles sont d'importance trop minime pour entraîner, comme pour les allocations familiales, une réduction du taux des cotisations.

Deuxième point. — Augmentation du plafond en ce qui concerne la cotisation pension-employés.

Ainsi que le précise l'exposé des motifs, le plan de financement joint au projet de loi, devenu la loi du 24 juin 1969 majorant les pensions des travailleurs salariés, fit état déjà d'une augmentation du plafond nécessaire pour l'adapter à l'augmentation des rémunérations réelles de l'ordre de 3,5 p.c. l'an. Le montant cité dans ce document était de 16.400 francs à l'indice 140,25 ancien ou 108 nouveau. A l'indice 110,12 au 1^{er} janvier 1970, ce plafond se trouve fixé à 16.725 francs ou à 15.750 francs à l'indice 103,76.

Il est à noter que cette augmentation aurait pu, en vertu des textes en vigueur, être consacrée par arrêté royal. C'est en raison des autres modifications proposées au texte de la loi du 27 juin 1969 qu'elle se trouve intégrée dans le texte du projet de loi modificative déposée au Sénat et actuellement à l'examen.

Derde punt. — Verhoging van de loongrens betreffende de bijdrage geneeskundige verzorging.

Tijdens de recente bespreking van het begrotingsontwerp 1970 van sociale Voorzorg had de Minister uw Commissie medegedeeld welke beslissingen de Regering getroffen heeft inzake besnoeiing van uitgaven en verhoging van ontvangsten, met het oog op de opslorping van het tekort van de sektor « geneeskundige verzorging » van de ZIV.

De verhoging van de loongrens « geneeskundige verzorging » van 14.300 frank tot 16.725 frank zal een supplementaire ontvangst voor die sektor van de ziekteverzekering met zich brengen (zie tabel als bijlage met het resultaat inzake meer-opbrengst van de diverse voorgestelde maatregelen).

II. Ontwerp van wet bij de Kamer neergelegd (Dok. Kamer n° 483 - zitting 1969-1970) en goedgekeurd op 6 november 1969.

Dit ontwerp heeft als enig doel de bijdragevoet inzake pensioenen, voorkomend bij artikel 17 van de wet van 27 juni 1969 (sociale zekerheid) in overeenstemming te brengen met de bijdragevoet bepaald bij de wet van 24 juni 1969 (pensioenen). Bij de goedkeuring van eerstvermelde wet door de Senaat op 12 juni 1969, omwille van de parlementaire procedure, niet mogelijk is het geweest in de tekst van de wet, de nieuwe bijdragevoet op te nemen, zoals die bepaald was bij de wet van 24 juni 1969, door de Kamer op 18 juni 1969 goedgekeurd.

BESLUIT.

Twee ontwerpen van wet worden aldus aanhangig gemaakt bij uw Commissie. Zowel het ene als het andere strekken er toe de wet van 27 juni 1969 (sociale zekerheid) te wijzigen. Het kwam gewenst voor dat uw Commissie de twee ontwerpen tot één enkele tekst zou versmelten, zodat, na goedkeuring in openbare vergadering, het ontwerp in die vorm aan de Kamer zou kunnen toegezonden worden. Om die reden werd als werkdokument, een coördinatie van de in beide ontwerpen voorkomende bepalingen, voorgelegd.

ALGEMENE BESPREKING.

Met betrekking tot het besluit van de uiteenzetting van de Minister, meent een lid dat het de Commissie niet mogelijk is te beraadslagen over een tekst, welke beide ontwerpen van wet coördineert, hij vraagt dat ze afzonderlijk zouden besproken worden en dat er tijdens een volgende vergadering zou over gestemd worden.

Na beraad omtrent dit voorstel, stemt de Commissie hiermede in en vat onmiddellijk de bespreking aan van elk ontwerp van wet afzonderlijk.

1. Ontwerp van wet, houdende wijziging van de wet van 27 juni tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (Doc. Kamer 483, n° 1, zitting 1969-1970).

Troisième point. — Augmentation du plafond en ce qui concerne la cotisation soins de santé.

Lors de la récente discussion au Parlement du budget de son département, le Ministre a eu l'occasion d'informer votre Commission des diminutions des dépenses et des nouvelles recettes que le Gouvernement avait décidées, afin de résorber le déficit de l'assurance maladie, secteur soins de santé.

L'augmentation du plafond « soins de santé » qui est porté de 14.300 francs à 16.725 francs, permettra d'augmenter les recettes de ce secteur de l'assurance maladie (voir tableau en annexe donnant les résultats en recettes des différentes mesures proposées).

II. Projet de loi déposé à la Chambre (Doc. Chambre n° 483 - session de 1969 - 1970) et voté par elle le 6 novembre 1969.

Ce projet n'a d'autre but que de mettre les taux de cotisations-pension figurant sous l'article 17 de la loi du 27 juin 1969 (sécurité sociale) en concordance avec ceux de la loi du 24 juin 1969 (pensions). Lors du vote de la première de ces lois par le Sénat, le 12 juin 1969, le Ministre n'a pu, pour une raison de procédure parlementaire, introduire dans son texte les taux nouveaux de la loi du 24 juin 1969 votée par la Chambre le 18 juin 1969.

CONCLUSIONS.

Votre Commission se trouve ainsi saisie de deux projets de loi modifiant l'un et l'autre la loi du 27 juin 1969 (sécurité sociale). Il paraît rationnel de les fondre en un texte unique, appelé, après le vote en séance publique, à être transmis à la Chambre. C'est la raison pour laquelle le Ministre présente, à titre de document de travail, une coordination des dispositions contenues dans chacun de ces deux projets.

DISCUSSION GENERALE.

En relation avec la conclusion de l'exposé du Ministre, un membre considère qu'il n'est pas possible que la Commission délibère sur le texte coordonnant les deux projets de loi; il demande que ceux-ci soient discutés séparément et que les votes interviennent lors de la prochaine réunion.

Après délibération, la Commission marque son accord à ce sujet et entame immédiatement la discussion générale successive des deux projets.

1. Projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (Doc. Chambre 483, n° 1, session de 1969-1970).

Dit ontwerp werd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd op 6 november 1969.

Een lid meent dat het verkeerd is onderscheid te maken tussen de bijdrage van de werkgever en die van de werknemer; hij is de mening toegedaan dat de globale bijdrage — en dit verdient te worden onderstreept — ten laste is van de werknemers.

Een ander lid verzet zich tegen de verhoging van de patronale lasten inzake sociale zekerheid, die de vrijgevigheid van de Regering moeten bekostigen en verklaart dat zijn groep zich om die reden zal onthouden.

De Minister verklaart, zonder stelling te nemen aangaande de grond van de kwestie, dat de verdeling tussen werkgeversbijdrage en werknemersbijdrage beantwoordt aan een technische vereiste; hij doet tevens opmerken dat het ontwerp 483 er uitsluitend toe strekt de sedert 1 juli 1969 van kracht zijnde nieuwe bijdragevoet inzake pensioenen, in te schakelen in de wet van 27 juni 1969, die werd goedgekeurd alvorens die bijdragevoet werd bekrachtigd door de wet van 24 juni 1969.

2. Bij de Senaat neergelegd ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Een lid herinnert eraan dat hij een wetsvoorstel indiende tot wijziging van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de loontrekkenden, gecoördineerd op 9 maart 1951 en gewijzigd bij de wet van 28 maart 1964. Bedoeld voorstel beoogt de uitbetaling van een bijkomend vakantiegeld aan de werknemer, wiens echtgenote zich uitsluitend wijdt aan de opvoeding van de kinderen. Hij verwerpt de vermindering van de bijdragevoet inzake kinderbijslag en geeft er de voorkeur aan de huidige bijdragevoet ongewijzigd te behouden teneinde dit supplementair vakantiegeld te kunnen financieren. Hij verklaart te overwegen een amendement in die zin in te dienen.

De Minister antwoordt dat, hoewel hij begrip kan opbrengen voor de door het lid uitgedrukte bezorgdheid, hij er toe gebracht werd een vermindering van de bijdragevoet in de sektor kinderbijslagen voor loontrekkenden voor te stellen ten einde in zekere mate de aangroei van de patronale lasten te compenseren. Hij brengt ter kennis van de Commissie dat de Regering het inzicht heeft een amendement aan te brengen bij artikelen 4 en 5 met het oog op een soepele vaststelling van het gedeelte van de globale bijdrage inzake kinderbijslag, bestemd voor de financiering van de gezinsvakantiebijslag. Hij voegt er duidelijkheidshalve aan toe dat, bijaldien de sektor waarvan sprake over voldoende financiële middelen beschikt, de wetgever over het wetsvoorstel van het commissielid een beslissing moet treffen.

Een lid vraagt of het inderdaad zo is dat de sektor kinderbijslag thans volledig afgegrensd wordt, met het gevolg dat momenteel althans elke verhoging van de voordelen uitgesloten is.

De Minister kan dergelijke zienswijze onmogelijk bijtreden; hij herinnert eraan dat de leden van de Commissie reeds

Ce projet a été adopté par la Chambre des représentants le 6 novembre 1969.

Un membre croit que c'est une erreur de distinguer la cotisation de l'employeur de celle du travailleur; il considère que l'ensemble est à la charge des travailleurs et qu'il convient de le souligner.

Un autre membre proteste contre l'augmentation des charges patronales de sécurité sociale, appelées à couvrir les générosités du Gouvernement, et déclare que pour ce motif son groupe s'abstiendra au vote.

Le Ministre répond que, sans trancher la question quant au fond, la répartition entre cotisation de l'employeur et cotisation du travailleur correspond à une nécessité technique; il signale également que le projet 483 constitue une simple intégration des nouveaux taux de pension, en vigueur depuis le 1^{er} juillet 1969, dans la loi du 27 juin 1969 votée avant que ces taux aient été consacrés par la loi du 24 juin 1969.

2. Projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, déposé au Sénat.

Un membre rappelle qu'il a déposé une proposition de loi modifiant les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951, modifiées par la loi du 28 mars 1964. Cette proposition vise à faire payer un pécule supplémentaire au travailleur dont l'épouse assure au foyer l'éducation des enfants. Il estime qu'au lieu de réduire le pourcentage des cotisations pour allocations familiales, il est préférable de le maintenir à son taux actuel pour permettre le paiement de ce supplément de pécule familial. Il déclare qu'il envisage de déposer un amendement dans ce sens.

Le Ministre répond que tout en comprenant le souci ainsi exprimé, il a été appelé à réduire le taux de la cotisation pour allocations familiales pour les travailleurs salariés afin de compenser dans une certaine mesure l'accroissement des charges patronales. Il informe la Commission du dépôt d'un amendement gouvernemental aux articles 4 et 5 visant à déterminer avec souplesse la part qui, dans la cotisation globale pour allocations familiales, est affectée au financement du pécule familial de vacances. Il précise que si le secteur en cause dispose de moyens financiers suffisants, il appartiendra au législateur de prendre une décision dans le sens souhaité par le commissaire.

Un membre demande s'il faut considérer que le secteur des allocations familiales se trouve actuellement bloqué, en manière telle qu'une augmentation des avantages se trouve, pour l'instant, exclue.

Le Ministre répond qu'il n'en est rien; il rappelle que les membres de la Commission se trouvent déjà en possession

in het bezit werden gesteld van een lijst met de categorieën van personen behorend tot de marginale groepen. Aan de hand van die lijst zal de Commissie de prioriteiten moeten vaststellen. De Minister geeft de Commissie eveneens kennis van een tabel houdende vergelijking tussen de ontvangstramingen op grond van de huidige wetgeving en die welke uit de bepalingen van het huidige ontwerp van wet moeten voortvloeien. Bedoelde tabel wordt als bijlage 1 bij dit verslag gevoegd.

Een lid is van oordeel dat de vermindering van de bijdragevoet voor de kinderbijslagen psychologisch fout is. Het is niet omdat de financiële toestand van die sektor gunstig is dat een vermindering van de bijdragevoet moet doorgevoerd worden. Hij stemt derhalve in met het wetsvoorstel waarvan de auteur reeds in de besprekingen tussenbeide kwam.

Een lid van de Commissie commentarieert voormelde vergelijkingstabel en, vermits hij vaststelt dat bijkomende ontvangsten voorkomen bij sectoren waar noch aan bijdragevoet noch aan loongrenzen enige wijziging werd aangebracht, stelt hij de vraag of de supplementaire inkomsten bestemd voor de jaarlijkse vakantie niet gedeeltelijk zouden kunnen aangewend worden voor de uitbetaling van een bijkomend vakantiegeld aan de moeder aan de haard. Hij dringt er bovendien op aan dat, op grond van de in het wetsontwerp opgenomen bepalingen een geldige sociale programmatie voor de komende jaren met de gewenste duidelijkheid zou uitgewerkt worden, ten einde aan belanghebbenden een klaar inzicht in de toekomst te verschaffen.

De Minister kan hiermede volledig instemmen. In verband met de supplementaire inkomsten bestemd voor de sektor « Jaarlijkse vakantie » verstrekt hij nog uitleg over het verschil dat thans bestaat tussen het vakantiegeld van de arbeider en dat van de bediende, waaruit blijkt dat de arbeider benadeeld is t.o.v. de bediende (zie bijlage II). De bijkomende ontvangsten zal het mogelijk maken bedoelde discriminatie gedeeltelijk weg te werken.

Een Commissaris vestigt de aandacht van de Commissie op het feit dat ingevolge het wetsontwerp, het aantal loongrenzen voor de arbeiders van 2 op 3 wordt gebracht. Bovendien wordt voor de arbeiders een 4^e berekeningsbasis op de bruto-bezoldigingen in aanmerking genomen. Het wetsontwerp heeft uiteindelijk nog voor gevolg dat wat de bedienden betreft, de 3 verschillende loongrenzen worden behouden. Hetzelfde lid is van oordeel dat die ingewikkelde berekeningsmethode eens en voor altijd zou moeten vereenvoudigd worden en verklaart dat hij een amendement zal neerleggen ertoe strekkend de Koning de machtigen, na het advies te hebben gevraagd van de Nationale Arbeidsraad, de loongrenzen éénvormig te maken. Aangezien bedoelde éénvormigheid uitsluitend een vereenvoudiging beoogt, zou dit amendement eveneens tot gevolg hebben de Koning te machtigen de bijdragevoet te verminderen in de sectoren waar de loongrenzen verhoogd werd.

**

Uw Commissie stond voor het onderzoek van twee wetsontwerpen waarvan het tweede bepalingen inhield die wijziging brachten in de bepalingen van het eerste en heeft besloten tot de artikelsgewijze bespreking over te gaan op basis van het document waarin de twee ontwerpen worden gecoördineerd.

d'une liste établissant les catégories de personnes appartenant aux groupes marginaux, liste sur base de laquelle la Commission devra déterminer les priorités; le Ministre met celle-ci en possession d'un tableau établissant la comparaison entre les prévisions de recettes sur base de la législation actuelle et celles devant résulter des dispositions contenues dans le projet de loi. Ce tableau est reproduit en annexe 1 du présent rapport.

Un membre considère que la diminution du taux des cotisations pour allocations familiales constitue une erreur psychologique. Ce n'est pas parce que la situation financière de ce secteur est favorable qu'il faut diminuer le taux. Il se déclare dès lors favorable à la proposition de loi, dont l'auteur est intervenu précédemment.

Un commissaire commente le tableau de comparaison précité et, prenant en considération les recettes supplémentaires qu'il mentionne ainsi que les montants destinés aux secteurs pour lesquels aucun changement de taux ni de plafond n'est prévu, demande si la recette supplémentaire destinée aux vacances annuelles ne pourrait pas être partiellement consacrée précisément au paiement de ce supplément de pécule familial de vacances pour les mères au foyer. Il insiste en outre pour que, sur base des modifications contenues dans le projet de loi, une programmation sociale valable pour les années ultérieures soit établie avec précision, afin de donner aux intéressés une vue exacte de l'avenir.

Le Ministre se déclare d'accord sur ce dernier point. En relation avec la recette supplémentaire destinée au secteur des vacances, il expose en outre toutes les différences existant actuellement entre le pécule de l'ouvrier et celui de l'employé et dont il ressort que l'ouvrier se trouve désavantagé en regard de l'employé (voir annexe 2). La recette supplémentaire aura donc pour effet de mettre fin en grande partie à cette anomalie.

Un commissaire attire l'attention de la Commission sur le fait que le projet de loi aura pour effet de porter le nombre de plafonds de 2 à 3 en ce qui concerne les ouvriers, pour lesquels il existe en outre une quatrième base de calcul sur salaires bruts, et maintiendra à 3 le nombre de plafonds en ce qui concerne les employés. Il estime qu'il serait très opportun de simplifier ces modes de calcul et déclare qu'il déposera un amendement visant à permettre au Roi, après avis du Conseil national du travail, d'unifier les plafonds. Cette unification n'ayant d'autre but que la simplification, cet amendement est appelé dès lors à donner également au Roi le pouvoir de réduire les taux de cotisations des secteurs dans lesquels le plafond se trouverait augmenté.

**

Votre Commission, mise en présence de deux projets de loi, dont le second contient des dispositions modifiant celles contenues dans le premier a décidé de procéder à la discussion des articles sur base du document coordonnant les deux projets.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING.

Eerste artikel (Gedr. St. Senaat 74).

Dit artikel wordt met 9 tegen 3 stemmen aangenomen.

Artikel 2.

Het bepaalde sub 1 (1° van het enig artikel van Gedr. St. Kamer 483) van dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Het bepaalde sub 2 (art. 2 van Gedr. St. Senaat 74) wordt goedgekeurd met 9 tegen 3 stemmen.

Artikel 3 (Gedr. St. Senaat 74).

Dit artikel wordt met 9 tegen 3 stemmen aangenomen.

Artikel 4.

Artikel 4, 1° (3° van het enig artikel van Gedr. St. Kamer 483) wordt eenparig aangenomen.

Artikel 4, 1° (Gedr. St. Senaat 74) wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 3.

De Regering heeft volgend amendement neergelegd :

« Het bepaalde onder 2° van dit artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« 2° het bepaalde onder e), eerste en tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« e) 10,50 pct. van het bedrag van zijn loon begrensd tot 13.475 frank per maand, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers; de Koning bepaalt het gedeelte van dit percentage welk bestemd is voor de financiering van het gezinsvakantiegeld. »

Verantwoording. — In 1967, bij het onderzoek van het ontwerp van wet, welk de wet van 27 juni 1969 (sociale zekerheid) is geworden, werd een parlementair amendement voorgesteld en aanvaard dat er toe strekte een bestendige aanpassing aan de evolutie van de vakantieaanpassing aan de evolutie van de vakantiebijdrage te bewerken van het percentage welk in de kinderbijslagbijdrage (10,75 pct.) is bestemd voor de financiering van het gezinsvakantiegeld, namelijk 0,75 pct. Het is nu gebleken dat dit laatste percentage niet volstaat om deze financiering te verzekeren.

Daar krachtens artikel 73, quater van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag, de Koning het bedrag van het gezinsvakantiegeld vaststelt, is het niet meer dan logisch door de Koning ook te doen vaststellen welke geldmiddelen bestemd zijn voor de financiering van deze gezinsvakantiebijdrage.

DISCUSSION DES ARTICLES.

Article 1^{er} (Doc. Sénat 74).

Cet article est adopté par 9 voix contre 3.

Article 2.

Le 1° (1° de l'article unique du Doc. Ch. 483) de cet article est adopté à l'unanimité.

Le 2° (art. 2 du Doc. Sén. 74) est voté par 9 voix contre 3.

Article 3 (Doc. Sén. 74).

Cet article est adopté par 9 voix contre 3.

Article 4.

L'article 4, 1° (3° de l'art. unique Doc. Ch. 483) est adopté à l'unanimité.

L'article 4, 1° (Doc. Sénat 74) est adopté par 9 contre 3.

Le Gouvernement a déposé l'amendement suivant :

« Remplacer le 2° de cet article par la disposition suivante :

« 2° le littéra e) alinéas 1^{er} et 2, est remplacé par la disposition suivante :

« e) 10,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 13.475 francs par mois, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés; le Roi détermine la partie de ce taux, qui est destinée au financement du pécule familial de vacances ».

Justification. — En 1967, lors de l'examen du projet de loi devenu la loi du 27 juin 1969 (sécurité sociale) un amendement parlementaire fut présenté et admis, en vue de provoquer une adaptation constante à l'évolution de la cotisation pour vacances annuelles du taux, qui, dans la cotisation pour allocations familiales (10,75 p.c.) est destiné au financement du pécule familial de vacances, soit 0,75 p.c. Il est apparu que ce dernier taux est insuffisant pour assurer ce financement.

Le montant du pécule familial de vacances étant déterminé par le Roi, en vertu de l'article 73, quater, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales, il est plus logique de faire déterminer par le Roi également les ressources destinées au paiement de ce pécule familial.

Een commissielid herinnert aan zijn tussenkomst terzake tijdens de algemene bespreking. Hij bevestigt zijn mening omtrent het ongewijzigd instandhouden van de bijdragen van 10,75 pct. met het oog op de financiering van een bijkomende vakantiebijslag ten behoeve van de werknemers wier echtgenote thuis de kinderen opvoedt.

De Minister herhaalt de motivering van het regeringsvoorstel tot vermindering van de bijdrage tot 10,50 pct. en verklaart de draagwijdte van het voorgestelde amendement. Hij verduidelijkt dat het in de huidige tekst voorkomend percentage van 0,75 pct. geen 1/13^e van de bijdragevoet van 10,75 pct. vertegenwoordigt. In feite bedraagt 1/13^e van die bijdrage 0,826 pct. Gelet op het feit dat de Koning belast is met het vaststellen van het bedrag van de gezinsvakantiebijslag, komt het er op aan de Koning eveneens te machtigen uit te maken welk gedeelte van de financieringsmiddelen van de sektor kinderbijslag moet dienen om de vakantiebijslag uit te betalen, met dien verstande dat zodoende het bedrag van die bijslag zou kunnen aangepast worden, telkens volgende ontvangsten voorhanden zijn.

Het amendement van de Regering wordt met 9 tegen 3 stemmen aangenomen en het dienovereenkomstig gewijzigd artikel 4 wordt op dezelfde wijze goedgekeurd.

Artikel 5 (Gedr. St. Senaat 74).

Het bepaalde sub 1^o van dit artikel wordt aangenomen, met 9 stemmen tegen 3, evenals het 2^o.

De Regering stelt bij het bepaalde sub 3^o volgend amendement voor :

« Het bepaalde onder 3^o van dit artikel te vervangen door de volgende bepaling :

« 3^o het bepaalde onder e), eerste en tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« e) 10,50 pct. van het bedrag van zijn loon begrensd tot 13.475 frank per maand, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers; de Koning bepaalt het gedeelte van dit percentage welk bestemd is voor de financiering van het gezinsvakantiegeld. »

Verantwoording. — In 1967, bij het onderzoek van het ontwerp van wet, welk de wet van 27 juni 1969 (sociale zekerheid) is geworden, werd een parlementair amendement voorgesteld en aanvaard dat er toe strekte een bestendige aanpassing aan de evolutie van de vakantiebijdrage te bewerken van het percentage welk in de kinderbijslagbijdrage (10,75 pct.) is bestemd voor de financiering van het gezinsvakantiegeld, namelijk 0,75 pct. Het is nu gebleken dat dit laatste percentage niet volstaat om deze financiering te verzekeren.

Daar krachtens artikel 73, *quater* van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag, de Koning het bedrag van het gezinsvakantiegeld vaststelt, is het niet meer dan logisch door de Koning ook te doen vaststellen welke geldmiddelen bestemd zijn voor de financiering van deze gezinsvakantiebijslag.

Un commissaire rappelle son intervention, sur ce point, dans la discussion générale. Il reste d'avis que la cotisation de 10,75 p.c. devrait être maintenue, en vue de permettre le paiement d'un supplément au pécule familial de vacances en faveur des travailleurs dont l'épouse assure au foyer l'éducation des enfants.

Le Ministre rappelle les raisons pour lesquelles le Gouvernement a proposé de réduire cette cotisation à 10,50 p.c. et explique la portée de l'amendement présenté. Il précise que les 0,75 p.c. figurant dans le texte actuel ne constituent pas 1/13^e de la cotisation de 10,75 p.c. Ce 1/13^e aurait dû se traduire par le chiffre de 0,826 p.c. Considérant que c'est au Roi qu'il appartient de fixer le montant du pécule familial, il convient de lui donner également le pouvoir de fixer la partie qui, dans le financement des allocations familiales, servira au paiement du pécule, étant entendu que le montant de celui-ci pourra de cette manière être adapté chaque fois que les recettes de ce secteur le permettront.

L'amendement du Gouvernement est adopté par 9 voix contre 3 et l'article 4, ainsi modifié, est voté de la même manière.

Article 5 (Doc. Sénat 74).

Le n^o 1 de cet article est voté par 9 voix contre 3, le 2^o par le même vote.

Le Gouvernement présente, en ce qui concerne le 3^o, l'amendement suivant :

« Remplacer le 3^o de cet article par la disposition suivante :

« 3^o le e, alinéas 1^{er} et 2, est remplacé par la disposition suivante :

« e) 10,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 13.475 francs par mois, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés; le Roi détermine la partie de ce taux, qui est destinée au financement du pécule familial de vacances ».

Justification. — En 1967, lors de l'examen du projet de loi devenu la loi du 27 juin 1969 (sécurité sociale) un amendement parlementaire fut présenté et admis, en vue de provoquer une adaptation constante à l'évolution de la cotisation pour vacances annuelles du taux qui, dans la cotisation pour allocations familiales (10,75 p.c.) est destiné au financement du pécule familial de vacances, soit 0,75 p.c. Il est apparu que ce dernier taux est insuffisant pour assurer ce financement.

Le montant du pécule familial de vacances étant fixé par le Roi, en vertu de l'article 73, *quater*, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales, il est plus logique de faire déterminer par le Roi également les ressources destinées au paiement de ce pécule familial.

Dit amendement wordt met 9 tegen 3 stemmen aangenomen en het dienovereenkomstig gewijzigd artikel 5 wordt op dezelfde wijze goedgekeurd.

Verwijzend naar zijn tussenkomst tijdens de algemene bespreking, legt een commissielid volgend amendement neer :

Artikel 5bis.

Na artikel 5 een nieuw artikel 5bis in te voegen, luidende :

« Artikel 5bis. — Artikel 17 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepalingen;

« § 4. — De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na het advies van de Nationale Arbeidsraad te hebben ingewonnen, de grenzen van 9.800 frank, 13.475 frank en 15.750 frank, vastgesteld in de artikelen 15 en 17, eenmaken, hetzij door de eerste van deze grenzen te brengen tot het bedrag van de tweede of de derde, hetzij door de tweede grens of de eerste twee te brengen op het bedrag van de derde.

Wanneer de Koning gebruik maakt van deze macht kan Hij, door hetzelfde besluit, de percentages verminderen, van de bijdragen die op een aldus verhoogde grens worden berekend ».

Verantwoording. — Dit ontwerp van wet zal tot gevolg hebben het aantal loongrenzen van 2 op 3 te brengen voor de handarbeiders en het aantal op 3 te behouden voor de hoofdarbeiders.

De Senaatscommissie was reeds meermaals van mening, onlangs nog ter gelegenheid van het onderzoek van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg, dat de grenzen moesten eengemaakt worden.

De tekst van dit amendement komt aan deze bezorgdheid tegemoet. De koninklijke besluiten die in uitvoering van deze bepaling genomen worden, moeten nochtans door de sociale partners besproken worden in de Nationale Arbeidsraad, wiens voorafgaand advies is vereist.

Hetzelfde lid vestigt vervolgens de aandacht op het feit dat de Regering niet het inzicht heeft de loongrenzen te verlagen in de sektor « uitkeringen » van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Hij is evenwel van oordeel dat het nodig is de thans uitgekeerde vergoeding voor arbeidsongeschiktheid op te drijven en dat het er hiertoe op aankomt de loongrenzen van 9.800 frank op 13.475 frank (index 103,76) te brengen. Hij legt derhalve volgend amendement neer :

« 1. In artikel 17, par. 1, 1^o, b, van dezelfde wet wordt het bedrag « 9.800 frank » vervangen door « 13.475 frank ».

2. In artikel 17, par. 1, 2^o, b, van dezelfde wet wordt het bedrag « 9.800 frank » vervangen door « 13.475 frank ».

3. In artikel 17, par. 2, 1^o, b, van dezelfde wet wordt het bedrag « 9.800 frank » vervangen door « 13.475 frank ».

Cet amendement est adopté par 9 voix contre 3 et l'article 5, ainsi modifié, est adopté de la même manière.

Un commissaire, se référant à son intervention au cours de la discussion générale, dépose l'amendement suivant.

Article 5bis.

Après l'article 5, insérer un article 5bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Article 5bis. — L'article 17 de la même loi est complété par les dispositions suivantes :

« § 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Conseil national du Travail, unifier les limites de 9.800 francs, 13.475 francs et 15.750 francs, fixées aux articles 15 et 17, soit en portant la première de ces limites au montant de la deuxième ou de la troisième, soit en portant la deuxième ou les deux premières au montant de la troisième.

Lorsque le Roi fait usage de ce pouvoir, il peut réduire par le même arrêté le taux des cotisations dans le calcul desquelles intervient une limite ainsi majoré ».

Justification. — Le projet de loi aura pour conséquence de porter le nombre de plafonds de 2 à 3 pour les travailleurs manuels et de maintenir 3 plafonds pour les travailleurs intellectuels.

La Commission du Sénat a déjà estimé à plusieurs reprises qu'il fallait unifier les plafonds; ce fut encore le cas tout récemment à l'occasion de l'examen du budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

Le texte de l'amendement répond à cette préoccupation; il prévoit toutefois que les arrêtés royaux à prendre en exécution de cette disposition doivent être discutés entre les partenaires sociaux dans le cadre de l'avis du Conseil national du Travail, qui est préalablement requis.

Ce même commissaire attire ensuite l'attention sur le fait que le Gouvernement ne compte pas augmenter le plafond en vigueur dans le secteur de l'assurance maladie-invalidité (indemnités). Il estime cependant qu'il serait nécessaire d'augmenter le montant de l'indemnité-incapacité de travail actuellement allouée et que pour atteindre ce but il convient de porter le plafond de 9.800 francs à 13.475 francs (indice 103,76). Il dépose, en conséquence, l'amendement suivant :

« 1. A l'article 17 par. 1, 1^o b, de la même loi, le montant « 9.800 francs » est remplacé par le montant « 13.475 francs ».

2. A l'article 17 par. 1, 2^o b, de la même loi, le montant « 9.800 francs » est remplacé par le montant « 13.475 francs ».

3. A l'article 17 par. 2, 1^o b, de la même loi, le montant « 9.800 francs » est remplacé par le montant « 13.475 francs ».

4. In artikel 17, par. 2, 2°, *b*, van dezelfde wet wordt het bedrag « 9.800 frank » vervangen door « 13.475 frank ».

Verantwoording. — Het ontwerp behelst geen verhoging van de maandloongrens voor de regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekeringssector van de uitkeringen, noch voor een handarbeider, noch voor een hoofdarbeider.

Deze maandloongrens is nu vastgesteld op 10.200 frank en zal vanaf 1 januari 1970 10.400 frank bedragen (aanpassing indexcijfer der consumptieprijsen).

Het bedrag van de uitkeringen wegens primaire arbeidsongeschiktheid, de maximum- en minimumbedragen van de uitkering wegens voortdurende ongeschiktheid en wegens invaliditeit, alsook de gederfde daglonen, zijn tot nader bericht gekoppeld aan het vroegere indexcijfer 110 van de kleinhandelsprijsen. Het bedrag van de uitkering voor begrafeniskosten, dat gelijk is aan 30 maal de maximale dagelijkse uitkering wegens primaire arbeidsongeschiktheid, stijgt eveneens ten gevolge van de ontwikkeling van het indexcijfer. Vanaf 1 december 1969 zijn deze bedragen de volgende :

	Vorig bedrag (indexcijfer 140,25 omgerekend in 108)	Nieuw bedrag (indexcijfer 143 omgerekend in 110,12)
Uitkeringen wegens primaire ongeschiktheid :		
— maximum bedrag	245 frank	250 frank
Uitkeringen wegens voortdurende ongeschiktheid en uitkeringen wegens invaliditeit van de geregelde werknemer met personen ten laste :		
— maximum bedrag	245 frank	250 frank
— minimum bedrag	205 frank	209 frank
Zonder personen ten laste :		
— maximum bedrag	163 frank	166 frank
— minimum bedrag	164 frank	168 frank
Gederfde dagelijkse bezoldiging :		
— maximum	408 frank	416 frank
Uitkeringen wegens voortdurende ongeschiktheid en uitkeringen wegens invaliditeit van de gerechtigden van wie de arbeidsongeschiktheid is begonnen vóór 1 januari 1963 en die, vóór die datum, de hoedanigheid van geregeld werknemer hadden :		
— gerechtigden met personen ten laste : minimum bedrag	205 frank	209 frank
— gerechtigden zonder personen ten laste : minimum bedrag	164 frank	168 frank
Uitkering voor begrafeniskosten	7.344 frank	7.488 frank

4. A l'article 17 par. 2, 2° *b*, de la même loi, le montant « 9.800 francs » est remplacé par le montant « 13.475 francs ».

Justification. — Le projet n'implique aucune augmentation du plafond des rémunérations dans le régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités, ni pour les travailleurs manuels ni pour les travailleurs intellectuels.

Ce plafond des rémunérations est actuellement fixé à 10.200 francs et s'élèvera à 10.400 francs à partir du 1^{er} janvier 1970 (adaptation à l'indice des prix à la consommation).

Le montant des indemnités pour incapacité primaire, les montants maxima et minima de l'indemnité pour incapacité permanente et invalidité ainsi que les rémunérations journalières perdues sont, jusqu'à nouvel ordre, liés à l'ancien indice 110 des prix de détail. Le montant de l'indemnité pour frais funéraires qui est égale à 30 fois l'indemnité quotidienne maximale pour incapacité primaire, suit également l'évolution de l'indice. Ces montants sont les suivants depuis le 1^{er} décembre 1969 :

	Montant précédent (indice 140,25 converti en 108)	Nouveau montant (indice 143 converti en 110,12)
Indemnités pour incapacité primaire :		
— montant maximal	245 francs	250 francs
Indemnités pour incapacité permanente et indemnités pour invalidité du travailleur régulier ayant des personnes à charge :		
— montant maximum	245 francs	250 francs
— montant minimum	205 francs	209 francs
Sans personnes à charge :		
— montant maximum	163 francs	166 francs
— montant minimum	164 francs	168 francs
Rémunération journalière manquante :		
— maximum	408 francs	416 francs
Indemnités pour incapacité permanente et pour invalidité des bénéficiaires dont l'incapacité de travail a commencé avant le 1 ^{er} janvier 1963 et qui, avant cette date, avaient la qualité de travailleurs réguliers :		
— bénéficiaires ayant des personnes à charge : montant minimum	205 francs	209 francs
— bénéficiaires sans personnes à charge : montant minimum	164 francs	168 francs
Indemnités pour frais funéraires	7.344 francs	7.488 francs

Het komt ons nochtans voor dat ook hier de maandloongrens zou dienen gebracht op 13.475 frank (geïndexeerd 14.300 frank). Zodoende kan een verhoogde uitkering aan de zieken worden verzekerd vanaf 1 januari 1970, voor al degenen die hun inkomsten gesitueerd zien tussen de maandloongrenzen van 10.400 à 14.300 frank.

Het is rechtvaardig dat in het kader van deze financiële operatie ook de zieken een verhoging van hun bestaansmiddelen genieten.

Komt er nog bij dat wij zodoende dezelfde loongrenzen hebben dan deze voor de regeling terzake van arbeidsvoorziening en werkloosheid, en een loongrens uitschakelen wat trouwens tegemoet komt aan de zorg uitgedrukt in het door ons ingediende amendement (nieuw artikel 5bis).

Wat betreft het tweede amendement verzoekt de Minister de auteur ervan niet aan te dringen, aangezien de Minister, zelf voorstander van de voorgestelde hervorming, evenwel de sociale partners hieromtrent wenst te raadplegen. De vakbonden hebben trouwens zelf reeds dit probleem opgeworpen en hebben terecht aangestipt dat het bedrag van de uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid lager ligt dan de toegekende bedragen inzake arbeidsongevallen, beroepsziekten en pensioenen. De Minister besluit met te verklaren dat het probleem nu duidelijk gesteld is en dat het eerste amendement van dezelfde commissaris een verbetering van de aangeklaagde toestand tot gevolg kan hebben. Hij betuigt derhalve zijn akkoord met het eerste amendement en zal bovendien het Beheerscomité van de dienst « uitkeringen » van het R.I.Z.I.V. verzoeken voorrang te verlenen aan het onderzoek van het probleem dat aangesneden werd in het tweede amendement.

Na die verklaring van de Minister, trekt de auteur zijn tweede amendement in.

De Commissie keurt vervolgens met 9 tegen 3 stemmen het eerste amendement goed, waarbij een artikel 5bis in het ontwerp wordt ingelast.

Artikel 6 (Gedr. St. Senaat 74).

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

**

Het geheel van de gewijzigde wetsontwerpen wordt met 9 tegen 3 stemmen aangenomen.

Onderhavig verslag wordt eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
C. DE CLERCQ.

De Voorzitter,
M. REMSON.

Il nous paraît cependant qu'ici aussi, le plafond de la rémunération mensuelle devrait être porté à 13.475 francs (soit, indexé, 14.300 francs). On pourra ainsi assurer aux malades une indemnité plus élevée à partir du 1^{er} janvier 1970, ou du moins à tous ceux dont les revenus se situent entre les plafonds de rémunération mensuelle de 10.400 et 14.300 francs.

Dans le cadre de cette opération financière, il est équitable de faire bénéficier également les malades d'une amélioration de leurs ressources.

A cela s'ajoute le fait que, ce faisant, nous disposerons du même plafond de rémunération que celui qui est applicable à la réglementation relative à l'emploi et au chômage et que nous éliminerons un plafond, ce qui répond d'ailleurs au souci exprimé dans l'amendement que nous avons déposé (art. 5bis nouveau).

En ce qui concerne le deuxième amendement, le Ministre demande à son auteur de ne pas insister parce que, tout en étant partisan de la réforme suggérée, il souhaite qu'elle soit examinée par les partenaires sociaux. La question du relèvement du plafond de même que celle du taux d'indemnisation ont été soulevées du côté syndical. Le Ministre conclut que le problème se trouve posé et que par le premier amendement déposé par le même commissaire une amélioration de cette situation se trouve amorcée. Il marque dès lors son accord sur ce premier amendement et demandera d'ailleurs que le problème soulevé par le 2^e amendement soit examiné, par priorité, par le Comité de gestion du service des indemnités de l'I.N.A.M.I.

Après cette déclaration du Ministre, l'auteur retire son deuxième amendement.

La Commission adopte ensuite par 9 voix contre 3 le premier amendement, insérant dans le projet un article 5bis.

Article 6 (Doc. Sén. 74).

Cet article est adopté par 9 voix contre 3.

**

L'ensemble des projets de loi amendés est adopté par 9 voix contre 3.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. DE CLERCQ.

Le Président,
M. REMSON.

TEKST VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

In artikel 15, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt het bedrag « 15.300 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

ART. 2.

In artikel 17, § 1, 1^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de tekst onder a wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) 5,75 pct. van het bedrag van zijn loon bestemd voor de rust- en overlevings- pensioenregeling voor werknemers; deze bijdragevoet wordt vanaf 1 juli 1970 op 6 pct. gebracht. »

2^o in d wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

ART. 3.

In artikel 17, § 1, 2^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de tekst onder a wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) 4,50 pct. van het bedrag van zijn tot 15.750 frank per maand begrensde loon bestemd voor de rust- en overlevings- pensioenregeling voor werknemers; deze bijdragevoet wordt op 4,75 pct., 5 pct., 5,25 pct., 5,50 pct., 5,75 pct. en 6 pct. gebracht respectievelijk vanaf 1 juli 1970, 1 juli 1971, 1 juli 1972, 1 juli 1973, 1 juli 1974 en 1 juli 1975; deze grens van 15.750 frank kan jaarlijks door de Koning aangepast worden rekening houdend met de evolutie van de werkelijke lonen; »

2^o in d wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

ART. 4.

In artikel 17, § 2, 1^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de tekst onder a wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) 7,50 pct. van het bedrag van zijn loon bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers; deze bijdragevoet wordt vanaf 1 juli 1970 op 8 pct. gebracht; »

2^o in d wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank »;

TEXTE PROPOSE
PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

A l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le montant « 15.300 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

ART. 2.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 1^{er}, 1^o, de la même loi :

1^o le a est remplacé par la disposition suivante :

« a) 5,75 p.c. du montant de sa rémunération destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés; ce taux est porté à 6 p.c. à partir du 1^{er} juillet 1970. »

2^o au d le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

ART. 3.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 1^{er}, 2^o, de la même loi :

1^o le a est remplacé par la disposition suivante :

« a) 4,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 15.750 francs par mois, destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés; ce taux de cotisation est porté à 4,75 p.c., 5 p.c., 5,25 p.c., 5,50 p.c., 5,75 p.c. et 6 p.c. respectivement à partir du 1^{er} juillet 1970, du 1^{er} juillet 1971, du 1^{er} juillet 1972, du 1^{er} juillet 1973, du 1^{er} juillet 1974 et du 1^{er} juillet 1975; cette limite de 15.750 francs peut être adaptée annuellement par le Roi en tenant compte de l'évolution des rémunérations réelles; »

2^o au d le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

ART. 4.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 2, 1^o, de la même loi :

1^o le a est remplacé par la disposition suivante :

« a) 7,50 p.c. du montant de sa rémunération destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés; ce taux est porté à 8 p.c. à partir du 1^{er} juillet 1970; »

2^o au d le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs »;

3^e de tekst onder e, eerste en tweede lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« e) 10,50 pct. van het bedrag van zijn loon begrensd tot 13.475 frank per maand, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers; de Koning bepaalt het gedeelte van dit percentage welk bestemd is voor de financiering van het gezinsvakantiegeld.»

ART. 5.

In artikel 17, § 2, 2^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de tekst onder a wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) 6,50 pct. van het bedrag van zijn tot 15.750 frank per maand begrensd loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers; deze bijdragevoet wordt op 7 pct., 7,25 pct., 7,50 pct., 7,75 pct. en 8 pct. gebracht respectievelijk vanaf 1 juli 1970, 1 juli 1971, 1 juli 1972, 1 juli 1973 en 1 juli 1974; deze grens van 15.750 frank kan jaarlijks door de Koning aangepast worden rekening houdend met de evolutie van de werkelijke lonen;»

2^o in d wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

3^o de tekst onder e, eerste en tweede lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« e) 10,50 pct. van het bedrag van zijn loon begrensd tot 13.475 frank per maand, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers; de Koning bepaalt het gedeelte van dit percentage welk bestemd is voor de financiering van het gezinsvakantiegeld.»

ART. 6.

Artikel 17 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« § 4. — De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na het advies van de Nationale Arbeidsraad te hebben ingewonnen, de grenzen van 9.800 frank, 13.475 frank en 15.750 frank, vastgesteld in de artikelen 15 en 17, cenmaken, hetzij door de eerste van deze grenzen te brengen tot het bedrag van de tweede of de derde, hetzij door de tweede grens of de eerste twee te brengen op het bedrag van de derde.

» Wanneer de Koning gebruik maakt van deze macht kan Hij, door hetzelfde besluit, de percentages verminderen, van de bijdragen die op een aldus verhoogde grens worden berekend.»

ART. 7.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1970.

3^o le e, alinéas 1^{er} et 2, est remplacé par la disposition suivante :

« e) 10,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 13.475 francs par mois, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés; le Roi détermine la partie de ce taux, qui est destinée au financement du pécule familial de vacances.»

ART. 5.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 2, 2^o, de la même loi :

1^o le a est remplacé par la disposition suivante :

« a) 6,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 15.750 francs par mois, destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés; ce taux est porté à 7 p.c., 7,25 p.c., 7,50 p.c., 7,75 p.c. et 8 p.c. respectivement à partir du 1^{er} juillet 1970, du 1^{er} juillet 1971, du 1^{er} juillet 1972, du 1^{er} juillet 1973 et du 1^{er} juillet 1974; cette limite de 15.750 francs peut être adaptée annuellement par le Roi en tenant compte de l'évolution des rémunérations réelles;»

2^o au d le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

3^o le e, alinéas 1^{er} et 2, est remplacé par la disposition suivante :

« e) 10,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 13.475 francs par mois, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés; le Roi détermine la partie de ce taux, qui est destinée au financement du pécule familial de vacances.»

ART. 6.

L'article 17 de la même loi est complété par les dispositions suivantes :

« § 4. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Conseil national du Travail, unifier les limites de 9.800 francs, 13.475 francs et 15.750 francs, fixées aux articles 15 et 17, soit en portant la première de ces limites au montant de la deuxième ou de la troisième, soit en portant la deuxième ou les deux premières au montant de la troisième.

» Lorsque le Roi fait usage de ce pouvoir, Il peut réduire par le même arrêté le taux des cotisations dans le calcul desquelles intervient une limite ainsi majorée.»

ART. 7.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1970.

BIJLAGE I.

R.M.Z.

Ontvangsten.
(in miljoenen frank).

PRIVE-SECTOR.

ANNEXE I.

O.N.S.S.

Recettes
(en millions de francs).

SECTEUR PRIVE.

Tak sociale zekerheid	1970 Oorspronke- lijke voor- uitzichten	1970 Nieuwe vooruit- zichten	Supplément	Branche sécurité sociale	1970 Prévisions initiales	1970 Prévisions nouvelles	Supplément
Pensioen arbeiders . .	23.945	25.355	1.410	Pension ouvriers . .	23.945	25.355	1.410
Pensioen bedienden . .	12.189	12.353	164	Pension employés . .	12.189	12.353	164
Ziekteverzekering :				Assurance maladie :			
Gezondheidszorgen . .	15.459	16.784	1.325	Soins de santé . .	15.459	16.784	1.325
Uitkeringen	6.338	6.418	80	Indemnités	6.338	6.418	80
Werkloosheid	6.453	6.626	173	Chômage	6.453	6.626	173
Kinderbijslag	28.376	28.470	94	Allocations familiales .	28.376	28.470	94
Vakantie	21.302	22.589	1.287	Vacances	21.302	22.589	1.287
Beroepsziekten	1.827	1.881	54	Maladies professionnel- les	1.827	1.881	54
	115.889	120.476	4.587		115.889	120.476	4.587
PUBLIEKE SECTOR.				SECTEUR PUBLIC.			
Gezondheidszorgen . .	3.809	4.102	293	Soins de santé	3.809	4.102	293
Totale opbrengst voor sector gezondheidszorgen : 1.325 + 293 = 1.618				Recette totale pour le secteur soins de santé : 1.325 + 293 = 1.618			

BIJLAGE II.

Nota betreffende het vakantiegeld.

Vershil tussen het stelsel van de werklieden en bedienden.

Eerste verschil :

Het vakantiegeld van de bedienden wordt betaald door de werkgever.

Het vakantiegeld van de arbeiders wordt betaald door een vakantiekas.

Tweede verschil :

Het enkel vakantiegeld van de bedienden bestaat in het verder betalen van het loon tijdens de vakantieperiode.

Voor de arbeiders is het gelijk aan 6 pct. van het verdiende loon.

Derde verschil :

Het enkel vakantiegeld van een bediende is dus steeds gelijk aan 3 weken. Voor een arbeider is dit niet het geval.

Inderdaad 1 week vakantie = 51 weken $\times$ 2 pct = 1,02 of 0,2 te veel.

2 weken vakantie = 50 weken $\times$ 4 pct. = 2.

3 weken vakantie = 49 weken $\times$ 6 pct. = 2,94 of 0,06 te kort.

4 weken vakantie eventueel zou gelijk zijn aan 48 $\times$ 8 pct. = 3,84 hetzij 0,16 te weinig.

Dit is eerste oorzaak van het feit dat de arbeiders minder vakantiegeld genieten dan de bedienden.

Vierde verschil :

Het vakantiegeld van de bediende wordt berekend in functie van het loon op het ogenblik dat de vakantie genomen wordt.

Het vakantiegeld dat aan een arbeider wordt uitgekeerd wordt berekend op basis van het loon toegekend tijdens het jaar dat aan het vakantiejaar voorafgaat.

Dit is een tweede oorzaak van het toekennen van geringer vakantiegeld aan de arbeiders, daar in de loop van een jaar de lonen evolueren door indexschommeling en loontijging.

Vijfde verschil :

Het vakantiegeld van de bedienden is onderworpen aan sociale zekerheidsbijdragen.

ANNEXE II.

Note relative au pécule de vacances.

Différence entre les régimes des ouvriers et des employés.

Première différence :

Le pécule de vacances des employés est payé par l'employeur.

Le pécule de vacances des ouvriers est payé par une caisse de vacances.

Deuxième différence :

Le simple pécule de vacances des employés est constitué par le paiement continué de la rémunération durant la période de vacances.

Pour l'ouvrier il est égal à 6 p.c. du salaire gagné.

Troisième différence :

Le simple pécule de vacances des employés est donc actuellement égal à 3 semaines de rémunération. Pour l'ouvrier, ce n'est pas le cas.

En effet 1 semaine de vacances = 51 semaines $\times$ 2 p.c. = 1,02 ou 0,2 de trop.

2 semaines de vacances = 50 semaines $\times$ 4 p.c. = 2.

3 semaines de vacances = 49 semaines $\times$ 6 p.c. = 2,94 ou 0,06 trop peu.

4 semaines de vacances seraient éventuellement égales à 48 $\times$ 8 p.c. = 3,84 ou 0,16 trop peu.

Ceci constitue la première cause du fait que les ouvriers bénéficient d'un pécule de vacances inférieur à celui des employés.

Quatrième différence :

Le pécule de vacances des employés est calculé en fonction de la rémunération au moment où les vacances sont prises.

Le pécule de vacances payé aux ouvriers est calculé sur base du salaire payé durant l'année qui précède celle des vacances.

Ceci est la deuxième cause de l'octroi aux ouvriers d'un pécule de vacances plus réduit, puisque dans le courant d'une année les salaires évoluent par suite de la variation de l'indice et de l'augmentation des salaires.

Cinquième différence :

Le pécule de vacances des employés est soumis à la perception des cotisations de sécurité sociale.

Voorbeelden ter illustratie van het verschil in vakantiegeld tussen een arbeider en een bediende.

Een arbeider en een bediende verdienen in 1968 2.500 frank per week. In 1969 verdienen zij 2.600 frank per week.

Er wordt dus een beperkte stijging van 4 pct. van het loon in aanmerking genomen.

Volgens de huidige regeling zal het vakantiegeld van de bediende bedragen : $2.600 \text{ frank} \times 3$, hetzij 7.800 frank.

Het vakantiegeld van de arbeider zal bedragen : $2.500 \text{ frank} \times 49 \times 6 \text{ pct.}$, hetzij 7.350 frank.

De arbeider ontvangt dus 450 frank minder vakantiegeld dan de bediende, niettegenstaande zij beiden hetzelfde loon verdienen.

Met de nieuwe regeling, waarbij het vakantiegeld van de werklieden onderworpen wordt aan de bijdrage van sociale zekerheid, zal die werkman ontvangen : $2.500 \text{ frank} \times 49 \times 106 \times 6 \text{ pct.} = 7.791 \text{ frank}$, hetzij nog 9 frank minder dan de bediende.

Exemples illustrant la différence en matière de pécules de vacances entre un ouvrier et un employé.

Un ouvrier et un employé gagnent en 1968, 2.500 F par semaine. En 1969, ils gagnent 2.600 F par semaine.

Une augmentation limitée à 4 p.c. de la rémunération est donc prise en considération.

Conformément à la réglementation actuelle, le pécule de vacances de l'employé sera de $2.600 \text{ F} \times 3$, soit 7.800 F.

Le pécule de l'ouvrier sera de $2.500 \text{ F} \times 49 \times 6 \text{ p.c.}$, soit 7.350 F.

L'ouvrier reçoit donc 450 F de moins en pécule de vacances que l'employé, nonobstant le fait que tous deux gagnent la même rémunération.

En vertu de la nouvelle réglementation, par laquelle le pécule simple de vacances des ouvriers est soumis aux cotisations de sécurité sociale, cet ouvrier recevra : $2.500 \times 49 \times 106 \times 6 \text{ p.c.} = 7.791 \text{ F}$, soit 9 F de moins encore que l'employé.

BIJLAGE III.

ANNEXE III.

Statistiek van de werknemers die een loon hebben boven 14.000 frank per maand	Werklieden Werksters ‰	Bedienden ‰	Statistique des travailleurs gagnant plus de 14.000 fr. par mois	Ouvriers Ouvrières ‰	Employés Employées ‰
van 14.001 tot 15.000	3,76	4,87	de 14.001 à 15.000	3,76	4,87
van 15.001 tot 16.000	1,77	4,39	de 15.001 à 16.000	1,77	4,39
van 16.001 tot 17.000	0,87	3,90	de 16.001 à 17.000	0,87	3,90
van 17.001 tot 18.000	0,46	3,32	de 17.001 à 18.000	0,46	3,32
van 18.001 tot 19.000	0,29	2,93	de 18.001 à 19.000	0,29	2,93
van 19.001 tot 20.000	0,23	2,64	de 19.001 à 20.000	0,23	2,64
meer dan 20.000	0,29	15,24	plus de 20.000	0,29	15,24
	7,67	37,29		7,67	37,29